



Tóm lược:

Quyền Bộ trưởng Bộ Nội An vừa ấn hành một Thông Cáo trên Hệ Thống Cảnh Báo Khủng Bố Quốc Gia (NTAS) do có bầu không khí đe dọa tăng cao trên khắp Hoa Kỳ, theo đó Bộ Nội An (DHS) tin tưởng rằng sẽ kéo dài trong nhiều tuần sau cuộc tuyên thệ Tổng Thống thành công. Thông tin gợi ý rằng một số những kẻ cực đoan bạo động do ý thức hệ với mục đích chống chính quyền và chuyển tiếp tổng thống, cũng như những bất mãn được thúc đẩy bởi các lời phát biểu sai trái, có thể tiếp tục vận động để kích động hay gây bạo động.

Thời hạn

Ấn hành: 27 tháng Một, 2021 lúc 11:00 giờ sáng Giờ Miền Đông

Hết hạn: 30 tháng Tư, 2021 lúc 1:00 giờ trưa Giờ Miền Đông

Chi tiết

- Trong suốt năm 2020, Những Kẻ Cực Đoan Bạo Động Nội Địa (DVEs) đã nhắm vào các cá nhân sử dụng quyền tự do ngôn luận của Tu Chính Án Số Một, hoạt động phản đối ôn hòa với quan điểm đối lập. DVEs bị kích động bởi nhiều vấn đề, kể cả phần nộ về các giới hạn do Covid-19, kết quả bầu cử 2020, và việc cảnh sát sử dụng vũ lực đã âm mưu và có lúc đã thực hiện các cuộc tấn công vào những cơ quan chính phủ.
- Căng thẳng chủng tộc và sắc tộc kéo dài- kể cả phản đối nhập cư- đã thúc đẩy DVE tấn công, kể cả vụ thảm sát giết chết 23 người ở El Paso, Texas năm 2019.
- DHS lo ngại rằng cũng những động lực gây bạo động như thế sẽ tiếp tục qua hết đầu năm 2021 và một số DVEs có thể đã được khuyến khích bởi việc xâm nhập Tòa Nhà Quốc Hội Hoa Kỳ ngày 6 tháng Một, 2021 tại Washington, D.C. nhắm vào các đại biểu trúng cử và những cơ sở chính phủ.
- DHS vẫn còn lo lắng Các Kẻ Cực Đoan Bạo Động Cây Nhà Lá Vườn (HVEs) lấy cảm ứng từ các nhóm khủng bố ngoại quốc, những kẻ đã gây ra ba cuộc tấn công nhắm vào các nhân viên chính phủ năm 2020, vẫn còn là mối đe dọa.
- Các mối đe dọa bạo động nhắm vào hạ tầng cơ sở quan trọng, kể cả các khu vực về điện lực, viễn thông, và chăm sóc sức khỏe, gia tăng trong năm 2020 với các kẻ cực đoan trích dẫn các thuyết âm mưu và thông tin sai lệch về Covid-19 cho các hành động của họ.
- DHS, cũng như các cơ quan cộng sự Liên Bang và thực thi pháp luật khác sẽ tiếp tục đề phòng nhằm bảo vệ dân chúng và cơ sở hạ tầng trên khắp Hoa Kỳ.
- DHS vẫn cam kết ngăn chặn bạo động và các mối đe dọa nhằm dọa nạt hay ép buộc một quần chúng cụ thể dựa trên căn bản tín ngưỡng, chủng tộc, sắc tộc hay quan điểm chính trị của họ.



- DHS khuyến khích các cộng sự tiểu bang, địa phương, bộ lạc, an ninh nội địa khu vực, tiếp tục ưu tiên các biện pháp an ninh vật chất, nhất là xung quanh những cơ sở chính phủ, nhằm bảo vệ dân chúng và những cơ sở hạ tầng quan trọng.

Các Loại Cảnh Báo

Thông cáo

Miêu tả các phát triển đương thời hay xu hướng tổng quát liên quan đến các đe dọa khủng bố.

Cảnh báo nâng cấp

Cảnh báo về đe dọa khủng bố đáng tin cậy chống lại Hoa Kỳ.

Cảnh báo sắp xảy ra

Cảnh báo cho một đe dọa khủng bố đáng tin cậy, cụ thể và sắp xảy ra chống lại Hoa Kỳ.

Quý vị có thể giúp bằng cách nào

- Chúng tôi yêu cầu quần chúng báo cáo [hành vi đáng nghi ngờ](#) và các đe dọa bạo động, kể cả hoạt động trên mạng, đến nhân viên công lực địa phương, [Văn Phòng FBI địa phương \(FBI Field Offices\)](#), hay [Trung tâm hợp nhất \(Fusion Center\)](#) địa phương của họ.
- Sự lựa chọn của quý vị có thể tạo nên sự khác biệt. Chọn các cách ôn hòa để cho tiếng nói của quý vị được lắng nghe và ủng hộ các bạn bè và gia đình cũng làm như thế.
- Cộng đồng mạnh nhất khi nó không bị chia rẽ: Tăng sức mạnh cộng đồng của quý vị bằng cách sát cánh cùng nhau chống lại bạo động.

Chuẩn bị

- Tránh các nhóm đông người, kể cả biểu tình, là an toàn nhất do tình trạng đại dịch đang xảy ra. Tuy nhiên, nếu tham dự vào các cuộc biểu tình nên làm một cách ôn hòa, an toàn, và đeo khẩu trang.
- Chịu trách nhiệm cho sự an toàn của chính mình. Để ý môi trường xung quanh của mình và nhân viên an ninh. Mang theo liên lạc khẩn cấp cũng như các thông tin y tế và nhu cầu khác với mình.
- [Kết nối, Kế hoạch, Huấn luyện và Báo cáo](#) để chuẩn bị cho các cơ sở hoạt động & nhân viên.

Cập nhật thông tin

- Các cơ quan liên bang và tiểu bang, địa phương sẽ cung cấp thông tin cụ thể về các đe dọa mới nổi khi thông tin bổ xung được xác định. Quần chúng được khuyến khích nghe theo các nhân viên an toàn công cộng và nhân viên công lực địa phương.
- Năm ngoái DHS đã đưa ra một [Đánh Giá Đe Dọa Quốc Gia](#) đến với quần chúng xét nghiệm bầu không khí đe dọa qua năm 2021.
- [Từ vựng của DHS về khủng bố](#) kể cả từ ngữ cho DVEs và HVEs.



Hệ Thống Cảnh Báo Khủng Bố Quốc Gia

Thông Cáo

www.dhs.gov/advisories

Ngày ấn hành: Thứ Tư, 27 tháng Một, 2021

If You See Something, Say Something™ (Thấy gì báo nấy™.)

Để biết thêm chi tiết, vào trang nhà www.dhs.gov/seesay

Hệ Thống Cảnh Báo Khủng Bố Quốc Gia cung cấp thông tin về các vấn đề an ninh quốc gia và các mối đe dọa. Nó được phân phối bởi Bộ Nội An. Có thêm thông tin trên trang nhà: <http://www.dhs.gov/advisories>. Để nhận thông tin qua điện thoại: www.twitter.com/dhsgov

Thấy gì báo nấy được dùng với sự cho phép của Thảm Quyền Giao Thông Vận Tải Đô Thị Nữu Ước.